

**Zeitschrift:** Bulletin CILA : organe de la Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

**Herausgeber:** Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

**Band:** - (1993)

**Heft:** 58: Schweizer Soziolinguistik - Soziolinguistik der Schweiz

**Vorwort:** Chronik CILA

**Autor:** Portmann, Paul R.

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Chronik CILA

Fragen des Sprachenlernens, des Fremdsprachenunterrichts und der interkulturellen Verständigung, kurz: zentrale Fragen der angewandten Linguistik werden heute sowohl in akademischen Zirkeln wie in der Aus- und Fortbildung von Lehrern intensiv erforscht und diskutiert. Dies ist eine erfreuliche Situation, auch wenn die angewandte Linguistik in der Schweiz im Augenblick eine eher schwierige Phase durchmacht – an verschiedenen Universitäten werden Stellen gestrichen oder zumindest nicht neu besetzt. Dennoch glauben wir, dass dieser Zweig der Linguistik die Bedeutung, die er in den letzten Jahren errungen hat, nicht wieder verlieren wird. Nicht in der Schweiz und noch weniger international. Der Erfolg etwa des eben zu Ende gegangenen Weltkongresses der AILA (Association Internationale de Linguistique Appliquée) in Amsterdam hat dies deutlich gezeigt.

Im Kontrast zu dieser gewachsenen Bedeutung der angewandten Linguistik steht, zumindest in der Schweiz, das Fehlen einer leistungsfähigen professionellen Organisation. Die CILA ist die einzige gesamtschweizerische Körperschaft, die es sich zur Aufgabe gemacht hat, im Bereich der angewandten Linguistik den Austausch zwischen den Universitäten, zwischen Universitäten und interessierten Institutionen und zwischen Theorie und Praxis zu fördern. Sie hat sich mit ihren Aktivitäten auf diesem Gebiet und besonders mit der Publikation des «Bulletin» bis heute etwelche Verdienste erworben.

In den letzten Jahren hat sich aber immer deutlicher gezeigt, dass die aus den fünfziger Jahren stammende Organisationsform der CILA den neuen Gegebenheiten nicht mehr entspricht. Sie ist eine Kommission ernannter Mitglieder, keine offene Vereinigung. Sie versammelt bei weitem nicht mehr alle im Bereich der angewandten Linguistik Forschenden, und sie kann auch nicht alle an der praktischen Umsetzung ihrer wissenschaftlichen Erkenntnisse Interessierten aufnehmen. Damit ist ihr Aktions- und Einflussbereich erheblich begrenzt.

Die CILA hat deshalb an ihren Generalversammlungen vom Januar und vom Juni dieses Jahres beschlossen, die Initiative zu ergreifen und die Gründung einer offenen Vereinigung für Angewandte Linguistik in der Schweiz (VALS – französisch: ASLA, Association Suisse de Linguistique Appliquée) an die Hand zu nehmen. Wegweisend bei der Planung dieser Neugründung waren folgende Gesichtspunkte:

- Die VALS soll allen im Bereich der angewandten Linguistik wissenschaftlich Tätigen offenstehen, ebenso den an der Umsetzung angewandt-linguistischer Erkenntnisse Interessierten.
- Als wichtigste Erbschaft der CILA wird die VALS das Bulletin CILA übernehmen und weiterführen - allerdings unter einem neuen Namen: Revue

Suisse de Linguistique Appliquée (Schweizerische Zeitschrift für angewandte Linguistik).

- Die VALS setzt sich konkrete Ziele. Das wichtigste - neben der Herausgabe der Revue - ist die Organisation und Durchführung der Schweizerischen Tage der Angewandten Linguistik im Zweijahres-Rhythmus. Diese Tage sollen ein Forum darstellen für alle in diesem Bereich in der Schweiz Tätigen. Die ersten von der VALS organisierten Tage der angewandten Linguistik werden vom 24. bis 29. September in Bern stattfinden, zusammen mit der ersten Jahresversammlung der Vereinigung.
- Die VALS soll nicht die bestehenden Lehrerorganisationen konkurrenzieren. Ihre Ansprechpartner sind weniger die einzelnen Lehrer als Lehrerausbildner, Lehrmittelautoren und Institutionen im Bildungsbereich.
- Die VALS wird eng mit der SSG, der Schweizerischen Sprachwissenschaftlichen Gesellschaft, kooperieren. Sofern die SSG dem zustimmt, wird sich die VALS als Sektion der SSG konstituieren.

Die Vorarbeiten für die Gründung sind bereits fortgeschritten. Die Gründungsversammlung wird am 13. November 1993 in Schloss Waldegg bei Solothurn stattfinden. Prospektive Mitglieder und interessierte Organisationen sind herzlich eingeladen, dabei teilzunehmen.

Paul R. Portmann

Informationen über die neue Gesellschaft (Statutenentwurf, Programm der Gründungsversammlung usw.) sind erhältlich beim Präsidenten der CILA:  
Paul R. Portmann, Deutsches Seminar, Rämistrasse 74/76, 8001 Zürich.